

"DOSSIER VIDEO **ALLEMAGNE DE L'EST"**

La Commission des Communautés Européennes a préparé ce dossier video à votre intention en tant que matériel d'illustration du développement en Allemagne de l'Est (RDA), en vue du Conseil Européen extraordinaire sur la réunification allemande (28 avril 1990)

Le dossier video (1 cassette de 25 minutes) comprend les parties suivantes :

- . Industrie
- . Infrastructure
- . Environnement
- . Mur de Berlin
- . Berlin
- . Elections
- . Le chancelier de RFA Helmut Kohl à Bruxelles

Pour information : la Commission des Communautés Européennes a déjà produit des dossier video sur les relations CE-Pologne (novembre 1989) et sur l'Europe de l'Est (Dossier n°1, janvier 1990).

Conditions d'utilisation

Obligation d'indication origine CE ®

Ce matériel est destiné à une exploitation non-commerciale. Pour cette raison, l'exploitation commerciale n'est autorisée sous aucune forme sans l'accord préalable de la Commission.

Pas de droits d'auteur pour l'utilisation non-commerciale.

Nous voudrions exprimer notre gratitude aux 1ère et 2ème chaînes de la télévision de la RDA ("Deutscher Fernsehfunk")

SHOTLIST - DOSSIER ALLEMAGNE DE L'EST

INDUSTRIE

00'00"	Indicatif CEE
00'09"	Usine d'aluminium Lauta; cour de l'usine avec rangées d'aluminium
00'19"	Intérieur usine; ouvrier contrôlant la coulée de l'aluminium
00'23"	Ouvrier contrôlant l'échauffement de la coulée
00'29"	Idem - gros plan
00'31"	Coulée de l'aluminium
00'40"	Idem - gros plan
00'49"	Idem
00'54"	Charbonnage de Borna; plan général du terrain d'extraction
00'59"	Plan général - Transport à la chaîne
01'03"	Chaîne en mouvement
01'10"	Idem - gros plan; zoom arrière plan général
01'16"	Chaîne de transport + charbonnage (panneau)
01'37"	Fin de la chaîne
01'45"	Industries chimiques de Schwarzheide - Plan général de l'usine
01'48"	Camion et tracteur devant l'usine; inscription sur le camion "VEB Synthesewerk Schwarzheide"
01'56"	Usine et rail
02'01"	Cours d'usine avec tuyaux conducteurs
02'09"	Deux ouvriers sur un échafaudage
02'19"	Plan nocturne de l'usine
02'34"	Usine de machines de transport près de Berlin ("Fahrzeug -, Maschinen - v. Landmaschinenbau"); intérieur avec ouvriers contrôlant l'assemblage
02'43"	Infrastructure d'avant-guerre (inscription K. Schüttoff - Chemnitz) + zoom arrière sur l'atelier
02'55"	Affiche avec trains (inscription "Kurs 2000") + zoom arrière : couloir d'usine
03'05"	Entreprise d'électricité de Hellingsdorf (Berlin); plan général de l'extérieur
03'11"	Ouvrier dans une cabine suspendue au-dessus de l'atelier
03'23"	Wagons en construction (gros plan)
03'27"	Ouvrier dans la cabine
03'34"	Ouvrier
03'40"	Wagon en construction - intérieur
03'43"	Assemblage d'un wagon dans l'atelier
03'48"	Extérieur - Camion transportant des caisses en métal vides
04'05"	Cour d'usine avec dépôt de barres d'acier

04'16"	Vues générales d'industrie lourde
04'37"	Idem
04'42"	Idem
04'47"	Atelier abandonné
04'58"	Usine KWO
05'02"	Usine

INFRASTRUCTURE

05'05"	Combinat TRABANT à Zwickau : parking et transport de voitures par train
05'10"	Gros plan Trabant
05'14"	Intérieur usine : ouvrier lisant "Bild-Zeitung"
05'18"	Ouvrier soudeur
05'32"	Carrosserie Trabant
05'35"	Trabant jaune (travelling)
05'43"	Centrale nucléaire de Greifswalde; entrée
05'52"	Plan général - Centrale
06'02"	Détail des installations
06'07"	Sortie des ouvriers
06'13"	Panneau (inscription "Runder Tisch will, dass Greifswald stirbt")
06'16"	"Messengerätewerk Erich Weinert", Magdebourg - plan extérieur
06'21"	PG atelier + ouvriers derrière leurs tables de travail
06'31"	GP d'un instrument de mesure
06'51"	Hôpital délabré de Schwerin - plan général
06'56"	Idem (pan. + zoom arrière)
07'11"	Idem (inscription "Krankenhaus", zoom arrière + panoramique)
07'40"	Plan de la rue vers l'hôpital
07'48"	Centre-ville délabré de Leipzig; panneau sur façades éventrées
08'11"	Façade délabrée; zoom sur balcon
08'17"	Plan de rue avec pâtes de maisons en ruine
08'26"	Fenêtre en ruines
08'33"	Toit endommagé et façades
08'43"	Maisons abandonnées
08'51"	Façade d'une petite entreprise abandonnée
08'54"	Construction d'appartements nouveaux
08'57"	Démolition de vieilles maisons et panneau sur nouveau chantier
09'14"	Transport : Train (combinaison transport de personnes et marchandises)
09'25"	Express
09'47"	Tram à Bitterfeld
10'16"	Tram et métro à Berlin
10'37"	Camion passant sur une route endommagée
10'51"	Trafic intense sur une route nationale

11'04"	<u>ENVIRONNEMENT</u>
	Dépôt charbonnier - Gros plan d'eaux usées
11'11"	Plan général sur étang de déchets avec l'usine en arrière-plan
11'18"	Installation d'épuration
11'35"	Plan général de l'usine
11'41"	Dépôt de déchets toxiques Morsleben; container avec l'inscription "Radioactif"
11'47"	Chargement de container de déchets toxiques
11'52"	Container avec inscription "Radioactif" + zoom arrière sur groupe de journalistes
12'02"	Expert mesurant la radiation d'un container
12'11"	Mur de containers
12'15"	Dübener Heide, Bitterfeld; plan général de la mine de charbon
12'25"	Gros plan de la fin de la chaîne de transport
12'29"	Plan général d'usines
12'35"	Dübener Heide "Paysage lunaire"
12'54"	Plan général avec fabriques
12'59"	Dépôt de déchets charbonniers
13'02"	Mine de charbon et grue
13'12"	Voiture roulant à travers le terrain d'extraction
13'38"	Panneau de Bitterfeld avec inscription supplémentaire "Unweltnotstandsgebiet" - "Zone d'urgence écologique")
13'44"	Entrée de Bitterfeld (pont et usines)
13'48"	Fumée d'usine et zoom arrière sur l'usine
14'03"	Fumée d'usine
14'08"	Rangée de hauts-fourneaux
14'14"	Fumée de hauts-fourneaux
14'18"	Tracteur sur un champ devant panorama industriel
14'30"	Bitterfeld - gens dans la rue
14'38"	Bitterfeld - Vieil homme
14'41"	Bitterfeld - Scène de rue
14'45"	Images de l'effet des pluies acides sur la forêt - arbres mourants
14'49"	Plan général d'arbres dégarnis
14'57"	Idem
15'01"	Idem (détail)
15'05"	Plan général d'un bois atteint par les effets des pluies acides
15'09"	Pollution de la Werra - zoom arrière sur l'écume flottante
15'18"	Ecume sur l'eau
15'25"	Gros plan de l'écume
15'29"	Idem
15'35"	Plan général de la Werra polluée

15'40"

MUR DE BERLIN

Images d'archives : Porte de Brandebourg et construction du mur de Berlin (1961)

15'43"

Gros plan de la construction du mur

15'45"

Gros plan d'ouvriers

15'55"

Contrôle de douane entre Berlin Est et Ouest

16'01"

Soldat est-allemand sautant les barbelés entre les deux Berlin

16'05"

Foule lors de la visite de Kennedy

16'07"

Discours de Kennedy ("Ich bin ein Berliner")

16'17"

Nuit du 9.11.1989 : ouverture du mur; foule devant la Porte de Brandebourg

16'21"

Gens assis sur le mur

16'24"

Idem - plan général

16'28"

Willy Brandt devant le mur

16'35"

Willy Brandt - gros plan

16'41"

Vue nocturne du démantèlement du mur

16'51"

Grue enlevant des morceaux du mur

16'53"

Foreuse (gros plan)

17'00"

Morceau du mur transporté par la grue

17'15"

H. Kohl et W. Momper au mur

17'20"

H. Kohl et H. Modrow à la Porte de Brandebourg.

Déclaration de H. Modrow : "L'ouverture de la Porte de Brandebourg montre aujourd'hui au monde entier la tentative de soutenir la communication entre les hommes en tant que nouvel exemple de la bonne volonté de mon gouvernement de servir ses buts humanistes".

BERLIN :

17'40"

Berlin-Est : Friedrichstrasse et Unter den Linden

17'53"

Université Humboldt

18'06"

Palais de la République

18'22"

Extrait du journal télévisé de la RDA, "Aktuelle Kamera" :

Texte : "Pendant la pause de midi, le glas a sonné pour le Conseil d'Eta, qui a été jusqu'à maintenant l'organe suprême de la Chambre du Peuple. Il sera remplacé par la fonction présidentielle, selon la décision des députés qui ont pris les mesures nécessaires pour cette démarche à l'unanimité. La majorité parlementaire charge le Président-Ministre désigné, Lothar de Maizière, candidat de la fraction la plus forte, de la formation du Gouvernement. Il semblerait qu'il présentera son cabinet de coalition encore avant Pâques".

Ordre des plans pendant le texte off :

18'22"

Extérieur du Palais de la République

18'38"

Intérieur du Parlement avec députés

18'43"

Idem

18'47"

Lothar de Maizière

18'53"

Centre-ville de Berlin-Est (panneau vers Eglise de Friedenswerder)

19'07"

Plan général de la Place Marx-Engels avec l'Hôtel de Ville, la tour de télévision et l'Eglise Ste Marie

19'23"

Plan général du centre-ville de la coupole de la cathédrale

19'29"	Cathédrale de Berlin
19'36"	Centre commercial sur l'Alexanderplat
19'40"	Passage de voitures est-allemandes à Berlin-Ouest
19'47"	Emission spéciale de visas au mur
19'54"	Femme avec landau et gens passant par le mur à Berlin-Ouest
20'01"	Gens montrant leurs passeports au contrôle

ELECTIONS

20'08"	Erfurt, 3.3.1990 - Campagne électorale de la SPD; Foule avec drapeaux SPD
20'13"	W. Brandt parlant à la foule. Texte : "Ce ne sera pas la même chose qu'avant. Il n'y aura plus de Reich, il n'y aura plus de vieille frontière orientale, on doit s'unifier d'une façon nouvelle. Une nouvelle unification, au lieu d'une réunification".
20'30"	Leipzig, 16.3.1990 - Campagne électorale FDP; Gros plan du journal libéral "Der Morgen" avec les titres "Nos libéraux".
20'36"	Trabant bleue avec affiches électorales FDP
20'44"	Stand de distribution de matériel électoral
20'52"	Foule assistant au meeting
20'54"	Arrivée de F. Genscher
20'59"	Leipzig, 14.3.1990 - Campagne électorale CDU Banderole : "Helmut, prend-nous par la main et mène-nous au pays du miracle économique"; drapeaux ouest-allemands.
21'10"	H. Kohl saluant la foule du balcon
21'14"	Gens avec des pancartes de Kohl et l'inscription "Helmi Go West"
21'18"	Extrait de "Aktuelle Kamera", 18.3.1990; logo "Elections "Go" et speaker
21'22"	H. Modrow au bureau de vote
21'31"	Gros plan du bulletin de vote
21'35"	L. de Maizière au bureau de vote
21'42"	Idem; gros plan du bulletin de vote et zoom arrière sur de Maizière
21'49"	Extrait de "Aktuelle Kamera", 18.3.1990. Texte : "... une première évaluation des résultats de l'élection, qui a maintenant eu lieu au Palais de la République. Un chapitre très spécial de cette journée d'élections : le travail des média. 2.400 journalistes étrangers ont été accrédités et leur matériel technique remplit le plus grand parking de Berlin, dépassant de loin les rencontres au sommet américano-soviétique. Plus de mètres de câble que d'électeurs dans tout le pays".

22'22" Extrait de "Aktuelle Kamera", 18.3.1991.
 Texte : "On peut qualifier ces images d'historiques. D'un côté, parce que l'évaluation du résultat des élections est déjà connue dans ses gros traits; de l'autre, parce que c'est pour la première fois le résultat d'une décision électorale libre et indépendante. A 18h00 précises, le calcul des votes commença également dans la circonscription électorale 29 de Berlin-Centre, évoquant des souvenirs : il y a un an à peine, et malgré des affirmations de démocratie, la grande imposture aux frais du peuple avait déjà été programmée et le calcul des votes dégradé en de nombreux endroits au rang d'une simple farce".

Ordre des plans :

22'22" Bureau de vote; ouverture des urnes
 22'43" Homme montrant une urne vide
 22'47" Délégués établissant la liste des résultats
 22'52" Classification des bulletins
 22'57" Graphique de "Aktuelle Kamera" : Evaluation (18.3.1990) avec commentaire
 23'15" Graphique de "A.K." : Evaluation des sièges (avec commentaire)

VISITE DE H. KOHL

23'24" Arrivée de MM. H. Kohl et J. Delors
 23'46" Table ronde CE (Kohl, Delors, Commissaires)
 23'55" Conférence de presse de Kohl à la CE
 Texte : "Nous, les Allemands, avons maintenant la chance, sur la base du droit d'autodétermination et du fait que nos compatriotes de la RDA se sont battus pour la liberté dans ce qui est probablement la révolution la plus paisible de l'histoire, de nous retrouver dans une Allemagne unifiée; mais nous raterions la mission de l'Allemagne si cela n'était en même temps une participation à l'unification européenne, ou, comme l'a prévu justement Konrad Adenauer il y a 35 ans : l'unification de l'Allemagne est seulement possible sous un toit européen.

24'45" Fin de la bande.

"VIDEO DOSSIER EAST GERMANY (GDR)"

This video has been prepared for you by the Commission of the European Communities to help illustrate the development on East Germany (GDR) in relation to the special European Council in the German reunification, the 28th of April 1990.

The video dossier (1 tape - 25 minutes) comprises the following parts :

- . Industry
- . Infrastructure
- . Environment
- . Berlin wall
- . Berlin
- . Elections
- . German Chancellor Helmut Kohl in Brussels

For your information : the Commission has already produced a video dossier on Relations between Poland and EC (November 1989), Dossier Eastern Europe I (January 1990)

Conditions of use

© ECC requested indication of origin.

This material is intended for non-commercial purposes. Therefore, no commercial exploitation in any form whatsoever, is permitted without the prior agreement of the Commission.

No copyright for non commercial use

A special thank to East German television "DEUTSCHER FERNSEHFUNK" Channel 1 and 2.

EC-Commission, April, 1990.

SHOTLIST - DOSSIER EAST GERMANY

INDUSTRY

00'00"	Indicatif CEC
00'09"	Aluminium plant Lauta, factory yard with stacked aluminium piles
00'19"	Inside factory; worker controlling melting process
00'23"	Worker controlling heating installation
00'29"	Idem - close-up
00'31"	Flow of melted aluminium
00'40"	Idem - close-up
00'49"	Idem
00'54"	Brown coal works Borna, general view of open air extraction
00'59"	Transport belt (general shot)
01'03"	Transport belt in action
01'10"	Idem - close-up; zoom-out general view
01'16"	Pan transport band + coal mine
01'37"	End of transport band
01'45"	Chemical works Schwarzheide, general view of factory
01'48"	Lorry and tractor driving inside factory premises; inscription on lorry : "VEB Synthesewerk Schwarzheide"
01'56"	Factory and railway (general view)
02'01"	Factory yard with conducting tubes
02'09"	Two workers on a scaffolding
02'19"	Nocturnal view of factory (general view)
02'34"	Transport Machines Factory near Berlin ("Fahrzeug -, Maschinen - u. Landmaschinenbau"); inside view with worker watching assembly process
02'43"	Shot of pre-war machine (inscription K. Schüttoff - Chemnitz) + zoom out factory hall with workers
02'55"	Poster with trains (inscription "Kurs 2000") + zoom out : factory corridor
03'05"	Electrical Combine Hellingsdorf (Berlin); general view from the outside
03'11"	Worker in cabin suspended over the factory hall (zoom out)
03'23"	Railway carriages under construction (close-up)
03'27"	Worker inside cabin
03'34"	Worker
03'40"	Work inside carriage
03'43"	Factory hall with carriage being assembled
03'48"	Exte. shot : truck transporting empty steel boxes
04'05"	Factory yard with heaps of old steel parts

04'16"	General pictures of heavy industry
04'37"	Idem
04'42"	Idem
04'47"	Abandoned factory shack
04'58"	KWO factory
05'02"	Factory

INFRASTRUCTURE

05'05"	TRABANT Combinat Zwickau : factory yard with parked cars and passage of car - transport - train
05'10"	Trabant close-up
05'14"	Inside factory : worker reading "Bild-Zeitung"
05'18"	Worker at assembly line
05'32"	Car body being assembled
05'35"	Yellow Trabant (travelling)
05'43"	Nuclear power plant Greifswalde; entrance
05'52"	Power plant (pan, general view)
06'02"	Detail of power plant
06'07"	Workers leaving plant
06'13"	Sign with inscription "Runder Tisch will, dass Greifswald stirbt")
06'16"	"Messgerätewerk Erich Weinert", Magdeburg - external view
06'21"	General view of factory hall with workers seated behind their desks
06'31"	Close-up of measure instrument being assembled
06'51"	Abandoned hospital of Schwerin - external view
06'56"	Idem (pan. + zoom out)
07'11"	Idem with inscription "Krankenhaus", zoom out + pan)
07'40"	Pan from street to hospital
07'48"	Decayed city center of Leipzig, pan on ruined house fronts
08'11"	Decayed façade (tilt) with zoom on ruined balcony
08'17"	Street portion of decayed house-front
08'26"	Decayed window-frame
08'33"	Damaged roof and house-fronts (zoom out)
08'43"	Abandoned houses
08'51"	Façade of abandoned small enterprise (inscription : "Leipzig - Plauwitz")
08'54"	New flats under construction, building site
08'57"	Demolition of old houses and pan on building site of new housing area
09'14"	Transport : Train (combine of person and freight transport)
09'25"	Express train
09'47"	Tram in Bitterfeld
10'16"	Tram and S-Bahn Berlin
10'37"	Lorry on damaged road
10'51"	Heavy traffic on country road

ENVIRONMENT

11'04"	Coal Mine Deposit, close-up of waste water
11'11"	General shot of wastewater zone (pan) with factory in the background
11'18"	Water treatment installation
11'35"	General view of factory
11'41"	Toxic waste deposit Morsleben; container with inscription "Radioaktiv" and zoom out on journalists photographing container
11'47"	Worker on loader with toxic waste container
11'52"	Container with inscription "Radioaktiv" + zoom out on journalists
12'02"	Expert measuring radiation on container and pan on journalists
12'11"	Wall of containers
12'15"	Dübener Heide, Bitterfeld; general view of coal mine
12'25"	Close-up of end of transport belt
12'29"	General view of factories
12'35"	"Moonscape" Dübener Heide (zoom out)
12'54"	General view of Dübener Heide with factories in the background
12'59"	Deposit of coal waste
13'02"	Coal mine and crane (pan)
13'12"	Car driving through extraction area (pan)
13'38"	Town sign of Bitterfeld with extra inscription "Umweltnotstandsgebiet" - "Ecological emergency zone")
13'44"	Entrance of Bitterfeld (bridge and factory chimneys)
13'48"	Smoking factory chimney and zoom out : general view of factory
14'03"	Smoking factory
14'08"	Row of factory chimneys
14'14"	Smoking chimneys
14'18"	Tractor working on a field near industrial site
14'30"	People walking in the street, Bitterfeld
14'38"	Old man in Bitterfeld
14'41"	Street in Bitterfeld
14'45"	Pictures of the effects of acid rains on forests; dying trees
14'49"	General view of dying trees
14'57"	Idem
15'01"	Idem (detail)
15'05"	General view of dying wood
15'09"	Pollution of River Werra - zoom out on floating foam
15'18"	Foam on the Werra
15'25"	Close-up of foam
15'29"	Idem
15'35"	General view of the polluted Werra

19'29"	Berlin Cathedral
19'36"	Shopping Center on Alexanderplatz
19'40"	Nocturnal border passage of cars from East- to West-Berlin
19'47"	Special visa delivery for border passage at the wall
19'54"	Woman with pram and people crossing newly opened border passage
20'01"	East-Berliners showing passports

ELECTIONS

20'08"	Erfurt, 3.3.1990 - SPD election-party; crown with SPD flags
20'13"	W. Brandt speaking to the crowd Text : "It won't become again the way it has been. The Reich won't return, the old East-border won't return, we must unite again in a new way. A new unification, instead of a reunification".
20'30"	Leipzig, 16.3.1990 - FDP election-party; close-up of liberal newspaper "Der Morgen" with heading "Unsere Liberalen" ("Our liberals").
20'36"	Blue Trabant with FDP election posters
20'44"	Stand with distribution of election material
20'52"	Crowd attending meeting
20'54"	Arrival of F. Genscher
20'59"	Leipzig, 14.3.1990 - CDU election party; transparent with inscription "Helmut, take our hand and lead us to the wonderland of the economic miracle"; waving of West-German flags.
21'10"	H. Kohl saluting crowd from a balcony
21'14"	People showing posters of Kohl with inscription "Helmi Go West"
21'18"	Extract from "Aktuelle Kamera", 18.3.1990; logo "Elections '90" and newsspeaker
21'22"	H. Modrow voting
21'31"	Close-up ballot paper
21'35"	L. de Maizière voting
21'42"	Idem; close-up of ballot paper put into the urn and zoom out on de Maizière
21'49"	Extract from "Aktuelle Kamera", 18.3.1990. Text : "... a first evaluation of the election results, which actually took place in the Palace of the Republic. A very special chapter of this election day : the work of the mass media. 2.400 foreign journalists got an accreditation and their technical material fills the biggest parkings lot in Berlin, surpassing even Soviet-American summit encounters. More meters of cable than voters all over the country".

BERLIN WALL

15'40"	Archives pictures : Brandenburg Gate with building of the Berlin Wall (1961)
15'43"	Close-up of building of the wall
15'45"	Close-up of workers building the wall
15'55"	Border control between East- and West-Berlin
16'01"	East German soldier jumping over barbed-wire fence to West Berlin
16'05"	Crowd attending Kennedy visit
16'07"	Kennedy speech "Ich bin ein Berliner"
16'17"	Night of the 9th November 1989 : opening of the wall; crowd gathering near Brandenburg Gate
16'21"	People sitting on the wall
16'24"	Idem - close-up
16'28"	Willy Brandt at the opened wall
16'35"	Willy Brandt - close-up
16'41"	Nocturnal view of dismanteling of the wall
16'51"	Crane taking away parts of the wall
16'53"	Drill (close-up)
17'00"	Piece of the wall transported by crane
17'15"	H. Kohl and W. Momper at the wall
17'20"	H. Kohl and H. Modrow at the Brandenburg Gate Text of the Modrow declaration : "The opening of the Brandenburg Gate signalizes today to the whole world the attempt to foster the communion of men as a new example of the good will of my government to serve its humanistic aims".

BERLIN:

17'40"	View through the arches of Brandenburg Gate on the crowd waiting for the opening
17'53"	Berlin-East : Friedrichstrasse and Unter den Linden
18'06"	Berlin-East : Palace of the Republic
18'22"	Extract from "Aktuelle Kamera", the East-German TV-news : Text/speaker : "During the lunch break the bell tolled for the Council of State, which had hitherto been the highest organ of the People's Chamber. It will make place for a presidential task; such is the decision of the deputies who engaged in the necessary measures for this step unanimously. The majority of the Parliament charges the designated Minister president Lothar de Maizière, candidate of the strongest fraction, with forming the Government. It seems as if he would present his coalition cabinet still before Easter".

Order of shots during the off-text :

18'22"	Exterior of Palace of the Republic
18'38"	Interior of Parliament with voting deputies
18'43"	Idem
18'47"	Lothar de Maizière
18'53"	City Center East-Berlin (pan from general view to Friedenswerder Kirche)
19'07"	General view of Marx-Engels-Platz with the City Hall ("Rotes Rathaus"), the TV-Tower and the Marienkirche
19'23"	General view of the city center from the cupola of the Cathedral

22'22" Extract from "Aktuelle Kamera" (18.3.1990)
 Text : "This pictures can be called historical. On one hand, because estimation of the outcome of the elections is already known in its rough figures; on the other, because it is for the first time the result of a free and independant electoral decision. At 18:00 o'clock sharp, the public (v oite-counting) started also in the electoral circumscription 29, Berlin-Center, bringing back memories : only a year ago, in spite of claims of its public and democratic character, the big swindle had already been programmed and the public vote-counting degraded on many places to a mere farce".

Order of shots :

22'22" Public vote-office of Berlin-Center; opening of the urns
 22'43" Man showing an emptied urn
 22'47" Vote-office representants drawing up list of results
 22'52" Woman classifying ballot papers
 22'57" Graphic from "Aktuelle Kamera" : Evaluation of the election (18.3.1990)
 23'15" Graphic from "Aktuelle Kamera" (18.3.1990). Seat evaluation

VISIT OF H. KOHL

23'24" Kohl visit at CEC; H Kohl and J. Delors arriving at press conference
 23'46" Round table at CEC; Kohl, Delors and European Commissioners
 23'55" Press-conference of H. Kohl at CEC
 Text : "We Germans have now the opportunity, on grounds of the right of self-decision and on grounds of the fact that our compatriotes in the GDR, in the probably most peaceful revolution in history, have fought their way to freedom, to join again in a unified Germany; but we would miss the mission of Germany if this wasn't at the same time a participation to the European unification, or as Konrad Adenauer has foreseen it 35 years ago : the unification of Germany is only possible under a European roof".
 24'45" End of tape.

[illegible]

Bureau de Production

Brussels (02) 235.21.23 tlx. 61979 comrtv b

VIDEO TAPE RECORDING REPORT

VHS + Burnt In T/C fait le :

Archive Fiche de Travail No :

DISPOSAL INSTRUCTIONS Likely to be of interest to archives yes / no

Erase After 19..... / Refer To / Other

ERASURE AUTHORISED BY : Production :

Archives :

Responsable :

NOTES

TECHNICAL DETAILS Line up is EBU bars (75 % chroma 100 % lum and Odbm tone), 625/50 PAL/COMPONENT

Record Machine No : U-4 (VPR-305/ACR 225/KRM 800/CVR 70/CVR 75/BVU 800/BVW 40/VRP2/)

Camera Engineer/Cameraman MS Source M/C VM 1

Timecode VITC T/C ☒ Yes/☐ No LTC T/C ☒ Yes/☐ No (track 3/.....) User Bits ?

VITC IDENTICAL TO LTC : Yes/No LTC : VITC

Sound Noise Reduction System :

	tracks	duction
TRACK 1 mute/sync/	1	ON/OFF
TRACK 2 mute/sync/		ON/OFF
TRACK 3 mute/sync/	1	ON/OFF
TRACK 4 mute/sync/		ON/OFF

Technical Report

SAT 15

Transmission Details

Clock : Yes/No Vision Completed :

Sound Completed :

~~Spot~~ Checked/Fully Checked

PE CONTENTS

[illegible]

Tapelog Browser					
N°	LPWRE	Title↓	Type	Format	
330	I	E ALLEMAGNE : MUR DE BERLIN	ORIGINAL	BETACAM	
631	I	E ALLEMAGNE : VISITE DE M. KOHL	ARRIVEE + PHOTO	SP	*
634	I	E ALLEMAGNE : VISITE DE M. KOHL	VISITE M.H.KHOL	SP	*
635	I	E ALLEMAGNE : VISITE DE M. KOHL	CONFERENCE DE	SP	*
679	I	E ALLEMAGNE : VISITE DE M. KOHL	VISITE M.KHOL +	SP	*
682	I	E ALLEMAGNE : VISITE DE M. KOHL	VISITE M.KHOL +	SP	*
683	I	E ALLEMAGNE : VISITE DE M. KOHL	VISITE DE M.KHO	SP	*
685	I	E ALLEMAGNE : VISITE DE M. KOHL	VISITE M.KHOL	SP	*
890	O	E ALLEMAGNE DE L'EST		SP	*
891	O	E ALLEMAGNE DE L'EST		SP	*
991	O	E ALLEMAGNE DE L'EST II	(COPY OF Z 0104	SP	*
1288	O	E ALLEMAGNE DE L'EST II	COPY OF ACR 225	SP	*
1289	O	E ALLEMAGNE DE L'EST II	COPY OF ACR 225	SP	*
1500	O	E ALLEMAGNE DE L'EST II	COPY OF Z0115 (SP	*
600115	O	ALLEMAGNE DE L'EST II - DOSSIE		D2	*
1292	I	E ALLEMAGNE DE L'EST III - BERLI	ARBEITSANIT BER	SP	*
1293	I	E ALLEMAGNE DE L'EST III - BERLI	FERME - CHAMPS	SP	*
1294	I	E ALLEMAGNE DE L'EST III - BERLI	USINE TEXTILE -	SP	*
1295	I	E ALLEMAGNE DE L'EST III - BERLI	NARVA LAMPES -	SP	*

F1-Help F3-Del F4-Find F5-Check In&Out F6-Batches F7-Event Search/Filter
 F8-Event List F9-Tape Log Ctrl_F9-Remarks F10-Sort Enter-Modify Esc-Quit

Tapelog Browser					
N°	LPWRE	Title↓	Type	Format	
1296	I	E ALLEMAGNE DE L'EST III - BERLI		SP	*
1297	I	E ALLEMAGNE DE L'EST III - BERLI	BITTERFELD - CH	SP	*
1298	I	E ALLEMAGNE DE L'EST III - BERLI	BERL	SP	*
700091	I	E ALLIANCE	N/T	BETACAM	SP
4206	I	E AMAZONIE	COPY	BETACAM	SP
4725	LPW	E AMBIANCE BREYDEL/PORTE PAROLE	ORIGINAL	BETACAM	SP
1393	O	E AMENAGEMENT DU TEMPS DE TRAVAI	CONFERENCE DE P	SP	*
700033	I	RE AMERICAN FILM MARKETING PART 1	N/T	BETACAM	SP
700034	I	RE AMERICAN FILM MARKETING PART 2	N/T	BETACAM	SP
700035	I	RE AMERICAN FILM MARKETING PART 3		BETACAM	SP
3086	O	E AMERIQUA LATINE	NEGICIATIONS	SP	*
2103	O	E AMERIQUE CENTRALE	CONFERENCE DE P	SP	*
501520	O	E AMERIQUE CENTRALE : AIDE CE	N/T	BETACAM	
1046	I	E AMERIQUE LATINE	CONFERENCE DE P	SP	*
1047	I	E AMERIQUE LATINE	CONFERENCE DE P	SP	*
1718	O	E AMERIQUE LATINE	INTERVIEW M.MAT	SP	*
1904	O	E AMERIQUE LATINE	INTERVIEW AMBAS	SP	*
1905	O	E AMERIQUE LATINE	INTERVIEW AMBAS	SP	*
1906	O	E AMERIQUE LATINE	INTERVIEW AMBAS	SP	*

F1-Help F3-Del F4-Find F5-Check In&Out F6-Batches F7-Event Search/Filter
 F8-Event List F9-Tape Log Ctrl_F9-Remarks F10-Sort Enter-Modify Esc-Quit



COMMISSION
DES COMMUNAUTÉS
EUROPÉENNES

Direction générale
Information, Communication, Culture

19.04.1990*002226

AUEMAGNE EST I

Annemarie Walla
In- und Auslandsverbindungen
Sender Freies Berlin

Ref. prod.nr. 98.272, KoSt.: 4954

Nachdem wir mit dem Herrn Döring über die Rechte gesprochen
haben möchten wir hiermit Ausschnitte aus folgenden Beiträge
für non-commercial Distribution in Europa, USA und Japan brauchen:

Aus KONTRASTE: 27.9.88, archiv nr: 214.656, prod.nr: 29019
3. Beitrag: Werra-Versalzung - 12'44-13'05 - 21 Sekunden

12.5.87, archiv nr: 213.328, prod.nr: 28019
4. Beitrag: Waldsterben DDR - 51'10-51'34 24 Sekunden

Bitte schicken Sie die Rechnung an

Herrn Frederik Daffix
Audiovisuelle Abteilung
EG-Kommission, Berlaymont 2/126
Rue de la Loi 200,
B-1049-Bruxelles
Belgien

Mit freundlichen Grüßen


Thomas Christensen

cc. E. Jaedtke, Berlin office
F. Daffix

PRODUCTION

DEMANDE DE TRAVAUX TECHNIQUE.

N°production : 30.1.90

N°de bande : Production Pays de l'EST

DEMANDEUR : T.C

TEL :

DATE : 26.01.90

SUJET : Premier dossier "PAYS EST" I

:

:

:

:

DESTINATION : TV Euro.

ORIGINAL IMAGE : BVU.BETA.BETA.SP

SON : INTER

TRAVAUX A EFFECTUER :

: Montage cut-cut dimanche 28.01 Lundi 29.01

: Samedi 3.02 avec nouvelles images

RDA :

:

:

:

POUR LE :

REMARQUE PLANNING :

DATE

N°BUDGET : PRO/DOS !!!!

N°VISA

DATE



KOMMISSIONEN
FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER

Generaldirektorat
Information, Kommunikation, Kultur
Generaldirektøren

Dear Frederik,

Could you get me the pictures from Mr. Dubceks visit in the European Parliament last week? - I need it for the East-dossier.

Thanks a lot

Thomas - 25.1.1990

Concerning the edit I'll have to start Monday - if its possible I would like five hours Sunday afternoon. That means I'll need all the tapes I gave you from my Eastern Europe Mission tomorrow Friday.

Tuesday I'll go to East Berlin to get some pictures from DDR. The last part of the dossier EAST I will edit Saturday the 3. of February.

Could you pls. arrange for the editing facilities?

Thomas - 25.1.1990

*HARDI
TOURNAGE
DDR -
RDA -*

Hendrich

Dear Fredric

Would you please make sure
that we'll get the pictures
from Mr. Duboch in the
parliament mid January?

I have also asked Nicole
to get the speech of Mr.
Belors in the Parliament
the same week.

Thanks a lot.

Thomas 28.1.90.

1170 20.75 26988+

1112 20.75 65711+

61070 comntv h

bruxelles, Le 29 janvier 1990

a l'attention de odile duchossois
planning audiovisuel p.e. bruxelles

de : frederic daffix
production oce

pourriez-vous nous fournir des images de la visite du gmx presi-
dent dubcek au p.e. a strasbourg le 11 janvier 90 sur beta sp.
cette demande est tres urgente
nous vous remercions une cassette beta sp

amities
remerciements
daffix f. oce bruxelles

11711 20.75 65711+

FR3

D6V

- Tourage Lyon (Semaine prochaine) ~~FR3~~ 14.75 CES
affaires sociales.
- 13 # Delors Studio Radio # emploi
- 2 plateaux - BBC = Bande
- Dimanche 7 sur 7 = Comptines

W Polo. = lundi équipe 1. 1 sox 1 can.

1^{re} Minute Magazine. (Hardi) ?

Inter-Marché sociale. (Willy Brandt) Mardi 14

Mardi. action social. Pampandou. (15)

13 ECO. FIN so équipe 10400 (EVN) (BBC
10400 (ITN.)
SANTE. telex olive

14/ Budget
Industrie

21. Développement. - EVN

28. Environnement. EVN

30. Affaire social EVN

580 000
84 000
664 000

400 000

399 000

3.994
2 995 000
984 000
900 000
4.379.500



AUVISERVICE s.a./n.v.

AUVISERVICE s.a./n.v.

TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TEL
 EFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFA
 X * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX *
 MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MES

DATE : le 11 avril 1990.....
 TO : C.E.F. Jarmier Liefma.....
 FAX NUMBER : 236 07.52.....
 FROM : Jelle Van Steen.....
 NUMBER OF PAGES INCLUDING THIS ONE : ...3.....

CONCERNING : offre de prix

Jarmier "l'Allemagne de l'Est"

TELEPHONE : 00-32-2-736.20.20
 TELEFAX : 032-2-736.22.96
 TELEX : 65.573 AUVISE B

MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MES
 SAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAG
 E * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE *
 TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TELEFAX * MESSAGE * TEL



AUVISERVICE s.a./n.v.

AUVISERVICE s.a./n.v.

COMMISSION DES COMMUNAUTES
EUROPEENNES - Médiathèque
200, rue de la Loi
1049 BRUXELLES

Bruxelles, le 10 avril 90

A l'attention de Monsieur LIEFFRIG,
.....

Monsieur,

Faisant suite à notre entretien téléphonique de ce jour, nous avons le plaisir de vous faire parvenir ci-joint notre meilleure offre de prix concernant la duplication de votre dossier " L'Allemagne de l'Est ".

Nous restons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire, et nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Chantal VAN STEEN
Video Facilities

Eric DYKMANS
Administrateur